

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 791/2014**tat-22 ta' Lulju 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1210/2003 dwar ċerti restrizzjonijiet speċifiċi fuq relazzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji mal-Iraq**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Pożizzjoni Komuni 2003/495/PESK tas-7 ta' Lulju 2003 dwar l-Iraq ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1210/2003 ⁽²⁾ jimponi miżuri restrittivi fir-rigward tal-Iraq, skont il-Pożizzjoni Komuni 2003/495/PESK u r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1483 (2003).
- (2) Il-paragrafi 3 u 4 tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1210/2003 jistipula li ma għandhom isiru disponibbli ebda riżorsi ekonomiċi, kemm direttament kif ukoll indirettament, lil jew għall-vantaġġ ta' persuna fiżika jew ġuridika, korp jew entità elenkati fl-Anness IV ta' dak ir-Regolament b'tali mod li tali persuna, korp jew entità jkunu jistgħu jakkwistaw fondi, oġġetti jew servizzi.
- (3) Fi 22 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/484/PESK ⁽³⁾ li tipprojbixxi fondi jew riżorsi ekonomiċi milli jsiru disponibbli, direttament jew indirettament, għall-benefiċċju ta' persuni u entitajiet elenkati. Sar provvediment għal eżenzjonijiet speċifiċi, jiġifieri fondi u riżorsi ekonomiċi li huma: (a) mehtieġa biex jissodisfaw htigijiet bażiċi, (b) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' tariffi professjonali raġonevoli u r-rimborż ta' spejjeż assoċjati mal-ġhoti ta' servizzi legali, (c) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' tariffi jew miżati ta' servizzi taż-żamma jew manteniment ta' fondi u riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew (d) mehtieġa għall-ħlas ta' spejjeż straordinarji.
- (4) Huwa wkoll xieraq li r-Regolament (KE) Nru 1210/2003 jiġi aġġornat b'taġhrif riċenti pprovdut mill-Istati Membri fir-rigward tal-identifikazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti.
- (5) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 1210/2003 għandu jiġi emendat kif mehtieġ.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1210/2003 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(3) L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandhom jitqiegħdu għad-disposizzjoni, direttament jew indirettament, ta', jew għall-benefiċċju ta', persuni fiżiċi jew ġuridici, korpi jew entitajiet elenkati fl-Anness IV.”;

(b) Il-paragrafu 4 jithassar.

⁽¹⁾ ĠU L 169, 8.7. 2003, p. 72.⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1210/2003 tas-7 ta' Lulju 2003 dwar ċerti restrizzjonijiet speċifiċi fuq relazzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji mal-Iraq u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2465/96 (ĠU L 169, 8.7.2003, p. 6).⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/484/PESK tat-22 ta' Lulju 2014 li temenda l-Pożizzjoni Komuni 2003/495/PESK dwar l-Iraq (ara paġna 38 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

(2) L-Artikolu 4a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 4a

Il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 4(3) ma għandha twassal għall-ebda tip ta' responsabbiltà min-naħa ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew entitajiet ikkonċernati, jekk dawn ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom ikunu jiksru din il-projbizzjoni.”.

(3) L-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 5

1. L-Artikolu 4 ma għandux jimpedixxi l-akkreditar tal-kontijiet iffriżati minn istituzzjonijiet finanzjarji jew istituzzjonijiet ta' kreditu li jirċievu fondi ttrasferiti minn partijiet terzi fil-kont tal-persuna, entità jew korp elenkati, sakemm kull zieda f'dawn il-kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tgharraf bla dewmien lill-awtoritajiet kompetenti dwar tali tranżazzjoni.

2. B'deroga mill-Artikolu 4(3), l-awtoritajiet kompetenti, kif indikat fis-siti elettronici elenkati fl-Anness V, jistgħu jawtorizzaw li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taht dawk il-kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

- (a) meħtieġa biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness IV, u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inklużi hlasijiet għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteki, medicini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u spejjeż ta' servizzi pubbliċi;
 - (b) maħsuba esklussivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż imġarrba assoċjati mal-ghoti ta' servizzi legali,
 - (c) maħsuba esklussivament għall-hlas ta' onorarji jew tariffi ta' servizzi għall-kustodja jew manteniment konswetu-dinarji ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew
 - (d) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, sakemm l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat ir-raġunijiet li għalihom hija tikkunsidra li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni mill-anqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni.
3. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jinformaw lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni mogħtija taht dan l-Artikolu.”.

(3) L-Anness V huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

ANNEX

"ANNEX V

Siti elettronici li jipprovdu informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti msemmijin fl-Artikoli 5, 6, 7 u 8, u l-indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea

A. Awtoritajiet kompetenti f'kull Stat Membru:

IL-BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

IL-BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

L-ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Misure_Deroghe/

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGERIJA

http://en.nav.gov.hu/criminal_branch_of_NTCA/restrictive_measures/European_Unions_consolidated_sanctions_list

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

L-AWSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

IS-SLOVAKKJA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

L-ISVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENJU UNIT

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

B. Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu".
